

# festival čokolade

RADOVLJICA

12. & 13. APRIL 2025

WWW.RADOLCA.SI

WWW.FESTIVAL-COKOLADE.SI

## LOKACIJA 1, PARK LOCATION 1, PARK

- ČOKOLADNI SEJEM / CHOCOLATE FAIR
- KONCERTI / CONCERTS
- DELAVNICE IN IGRE / WORKSHOPS AND GAMES
- ČOKOLADNA RULETA / CHOCOLATE ROULETTE
- PLESNA, CIRKUŠKA, ŠPORTNA ANIMACIJA / DANCE, CIRCUS AND SPORTS ENTERTAINMENT
- FOTO TOČKA / PHOTO POINT
- GOSTINSKA PONUDBA / FOOD AND DRINK
- OTROŠKE KUHARSKÉ DELAVNICE / CHILDREN'S COOKERY WORKSHOPS
- LEPOPILNI KOTIČEK S POSLIKAVO OBRAZA / BEAUTY CORNER WITH FACE PAINTING

## LOKACIJA 2, TRG Z GRAŠČINO LOCATION 2, LINHART SQUARE AND RADOVLJICA MANOR

- MEDNARODNI SVET ČOKOLADE / INTERNATIONAL CHOCOLATE WORLD
- ČOKOLADNE DEGUSTACIJE / CHOCOLATE TASTING
- NAJ PRALINA / BEST CHOCOLATE WINNER
- ČOKOLADNE USTVARJALNICE / CREATING WITH CHOCOLATE
- VODENA DOŽIVETJA: ČOKOBAROK IN SPAJANJA GIN IN KAVA S ČOKOLADO / GUIDED EXPERIENCE: CHOCOBARoque, CULINARY EXPERIENCES FOR ADULTS
- KUHARSKÉ DELAVNICE ZA ODRASLE IN OTROKE / COOKING WORKSHOPS FOR KIDS AND ADULTS
- KOKTAJL BAR / COCKTAIL BAR
- BRALNI ANGLEŠKI KOTIČEK Z DELAVNICO ZA OTROKE / STORYTIME WORKSHOPS FOR KIDS

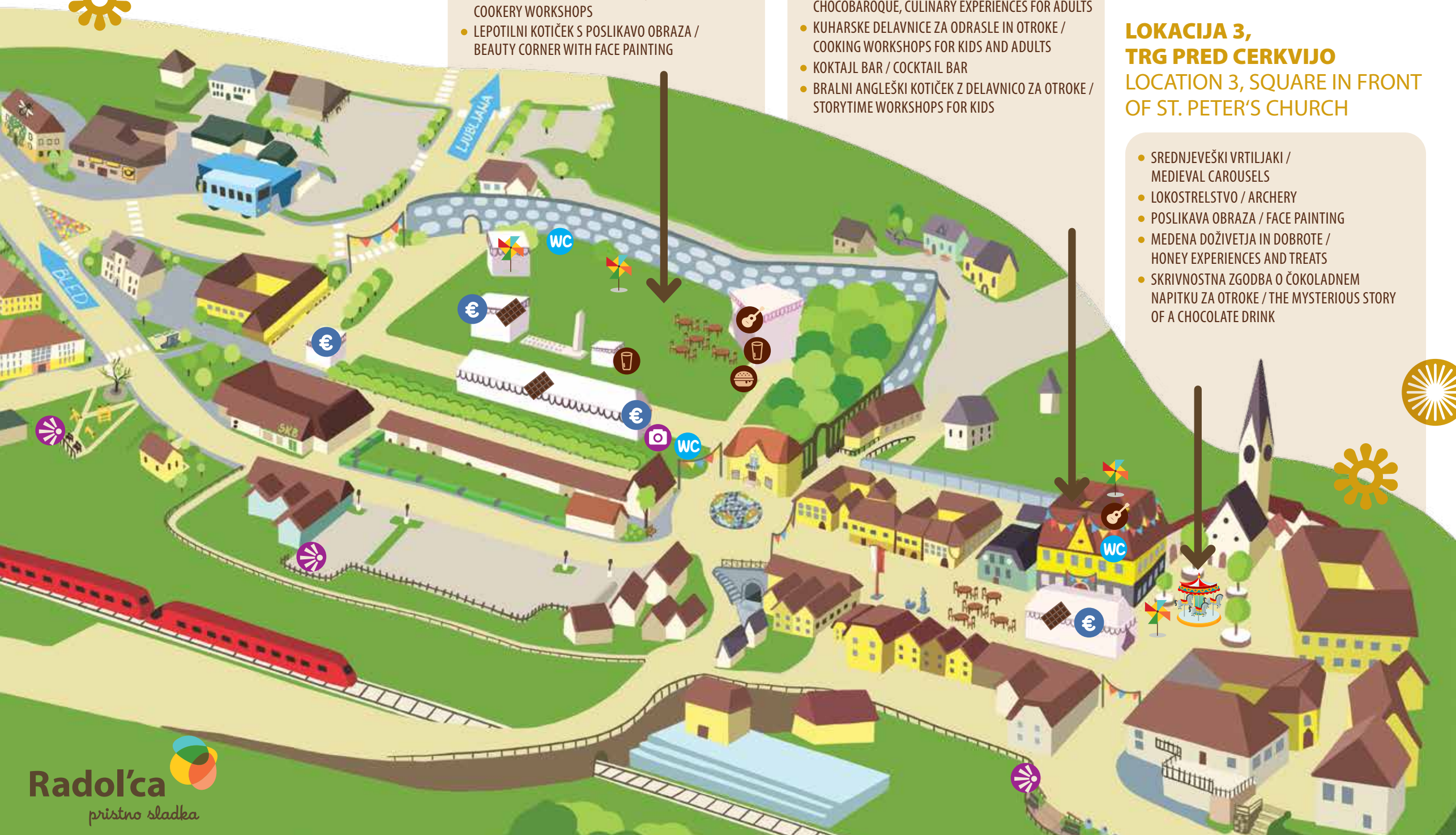


Festival čokolade se trudi za zmanjševanje odpadkov in njihovo reciklažo. Prosimo vas, da smeti ločeno odlagate v prave koše, za pitje pa uporabljate kozarce za večkratno uporabo. Te si za 2 € lahko izposodite ob stojnicah s pijačo v parku.

The organisers of the Radovljica Chocolate Festival strive to reduce waste and ensure it is recycled. Therefore, we request that you place your rubbish in the correct bin and that you use our multi-use glasses for drinks. The glasses are available at drink stalls in the park, for a returnable fee of EUR 2.

## LOKACIJA 3, TRG PRED CERKVIJO LOCATION 3, SQUARE IN FRONT OF ST. PETER'S CHURCH

- SREDNJEVEŠKI VRTILJAKI / MEDIEVAL CAROUSELS
- LOKOSTRELSTVO / ARCHERY
- POSLIKAVA OBRAZA / FACE PAINTING
- MEDENA DOŽIVETJA IN DOBROTE / HONEY EXPERIENCES AND TREATS
- SKRIVNOSTNA ZGODBA O ČOKOLADNEM NAPITKU ZA OTROKE / THE MYSTERIOUS STORY OF A CHOCOLATE DRINK



**Radol'ca**  
pristno sladka

- ČOKOLADA / CHOCOLATE
- € BLAGAJNE / CASH DESK
- KOZAREC ZA VEČKRATNO UPORABO / REUSABLE GLASS
- STREET-FOOD
- KONCERTI / CONCERTS
- AKTIVNOSTI ZA OTROKE / KIDS ACTIVITIES
- FOTO TOČKA / PHOTO POINT
- RAZGLEDNA TOČKA / VIEWPOINT
- WC / TOILET





Dobrodošli na Festivalu čokolade Radovljica.  
Želimo vam dan poln čokoladnih presenečenj  
in zabavnih trenutkov.



Festival  
čokolade 2025/  
Chocolate  
festival 2025



## SOBOTA / SATURDAY 12. 4. 2025

**9.00 – 20.00: Naj pralina po izboru obiskovalcev**, Baročna dvorana Radovljiške graščine / Best »Chocolate Praline« based on visitors choice, Radovljica Manor

**9.00 – 20.00: Koktajl bar**, Baročna dvorana Radovljiške graščine / Cocktail bar, Radovljica Manor

**9.00 – 20.00: Foto točka**, park / Photo point, park

**9.00 – 20.00: Otroške kuharske delavnice s SIC Radovljica**, park / Children's Cookery Workshop with Radovljica High School of Hospitality and Tourism, park

**9.00 – 20.00: Lepotilni kotiček s Srednjo kozmetično šolo Radovljica**, park / Beauty corner with the Radovljica Cosmetics college, park

**9.00 – 20.00: Srednjeveški lunapark: leseni vrtljaki, lokostrelstvo, medena doživetja**, trg pred cerkvijo / Medieval amusement park: wooden carousel, archery, honey experiences, the square in front of the church

**09.30: Nastopi orkestrrov Glasbene šole Radovljica**, oder v parku / Performances by Radovljica Music School, stage in Radovljica park

**10.00 – 18.00: Čokoladna ruleta**, nagradna igra, park / Chocolate roulette, prize game, park

**10.00 – 18.00: Čokolajž**, ustvarjalna delavnica, Plesna dvorana Radovljiške graščine / Čokolajž, creative workshops, Radovljica Manor

**10.00 – 18.00: Čokoladni mozaik**, ustvarjalna delavnica, Plesna dvorana Radovljiške graščine / Chocolate Mosaic, creative workshops, Radovljica Manor

**10.00: Kulinarična delavnica za otroke z Brino Kobal**, ustvarjanje unikatnih čokoladnih tablic, Leva dvorana Radovljiške graščine / Cookery Workshop for Children with Brina Kobal, creating unique chocolate bars, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

**10.00: Kulinarično doživetje za odrasle**, spajanje kave in čokolade, Baročna dvorana Radovljiške graščine (Koktajl bar) / Culinary Experience for Adults, pairing coffee and chocolate, Cocktail bar, Radovljica Manor (only in Slovene)

**10.00 – 12.00: Čupakabra na hoduljah**, cirkuška animacija, vsa prizorišča / Čupakabra on Stilts, circus animation, all festival locations

**10.00 – 12.00: Marko Stajnko**, klavirski koncert, Baročna dvorana Radovljiške graščine / Piano concert, Radovljica Manor

**11.00 – 17.00: Mini Planica**, park / Mini ski jumping, park

**11.00 – 12.00: Dunking Devils: delavnice zabijanja na koš**, park / Dunking Devils: bouncing workshop, park

**11.00 – 14.00: Suhu cvetje**, ulični glasbeniki, vse lokacije / Street musicians, all festival locations

**11.00: Skrivnostna zgodba o čokoladnem napitku**, pripoved za otroke, Lekarniški in alkimistični muzej / The Mysterious Story of a Chocolate Drink, a children's tale, Pharmacy and Alchemy Museum (only in Slovene)

**11.00 – 17.00: Čokobarok**, zgodba o čokoladi, Baročna dvorana Radovljiške graščine / ChocoBaroque, a tale of chocolate, Radovljica Manor (only in Slovene)

**11.00 – 17.00: Poslikava obraza**, trg pred cerkvijo / Face painting, square in front of the church

**11.15: Kulinarična delavnica za odrasle z Vito Vybihal**, veganske sladice, Leva dvorana Radovljiške graščine / Culinary workshop for Adults with Vito Vybihal, vegan workshop, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

**12.00: Modna revija „Temna čokolada“**, oder v parku / Fashion show, stage in Radovljica park

**12.00: Pravljično – čokoladni angleški kotiček**, angleške pravljice z delavnico, Plesna dvorana Radovljiške graščine / Storytelling and workshop, Radovljica Manor

**12.30: Kulinarična delavnica za otroke z Juretom Pavličem**, čokoladni štrukelj, Leva dvorana Radovljiške graščine / Cookery Show for Children with Jure Pavlič, chocolate štrukelj, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

**12.30: Kulinarično doživetje za odrasle**, spajanje kave in čokolade, Baročna dvorana Radovljiške graščine (Koktajl bar) / Culinary Experience for Adults, pairing coffee and chocolate, Cocktail bar, Radovljica Manor (only in Slovene)

**13.00: Dunking Devils, atraktivni nastop**, park / Dunking Devils performance, park

**13.00: Skrivnostna zgodba o čokoladnem napitku**, pripoved za otroke, Lekarniški in alkimistični muzej / The Mysterious Story of a Chocolate Drink, a children's tale, Pharmacy and Alchemy Museum (only in Slovene)

**13.00 – 15.00: Cirkuške delavnice s Čupakabro**, park / Circus Workshops with Čupakabra, park

**13.45: Kulinarična delavnica za odrasle z Juretom Pavličem**, zero waste goveja juha, Leva dvorana Radovljiške graščine / Culinary Workshop for Adults with Jure Pavlič, zero waste beef soup, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

**14.00: Emkej**, rap koncert, oder v parku / Rap concert, stage in Radovljica park

**14.00: Pravljično – čokoladni angleški kotiček**, angleške pravljice z delavnico, Plesna dvorana Radovljiške graščine / Storytelling and workshop, Radovljica Manor

**14.00 – 15.00: Dunking Devils: delavnice zabijanja na koš**, park / Dunking Devils: bouncing workshop, park

**14.00 – 16.00: Marko Stajnko**, klavirski koncert, Baročna dvorana Radovljiške graščine / Piano concert, Radovljica Manor

**15.00: Kulinarična delavnica za otroke z Brino Kobal**, čokoladni krekerji s soljo in semeni, Leva dvorana Radovljiške graščine / Cookery Workshop for Children with Brina Kobal, chocolate crackers with salt and seeds, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

**15.00: Kulinarično doživetje za odrasle**, spajanje gina in čokolade, Baročna dvorana Radovljiške graščine (Koktajl bar) / Culinary Experience for Adults, pairing gin and chocolate, Cocktail bar, Radovljica Manor (only in Slovene)

**15.00: Skrivnostna zgodba o čokoladnem napitku**, pripoved za otroke, Lekarniški in alkimistični muzej / The Mysterious Story of a Chocolate Drink, a children's tale, Pharmacy and Alchemy Museum (only in Slovene)

**15.00 – 18.00: Suhu cvetje**, ulični glasbeniki, vse lokacije / Street musicians, all festival locations

**16.00: Golden Tina (Tribute To Tina Turner)**, oder v parku / Tina Turner tribute concert, stage in Radovljica park

**16.00: Pravljično – čokoladni angleški kotiček**, angleške pravljice z delavnico, Plesna dvorana Radovljiške graščine / Storytelling and workshop, Radovljica Manor

**16.00 – 17.00: Dunking Devils: delavnice zabijanja na koš**, park / Dunking Devils: bouncing workshop, park

**16.15: Kulinarična delavnica za otroke z Juretom Pavličem**, čokoladne palačinke s sadjem, Leva dvorana Radovljiške graščine / Cookery Show for Children with Jure Pavlič, chocolate pancakes with fruit, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

**17.00: Cirkuška predstava Čupakabra**, Zajci v čokoladni deželi, park / Circus Show with Čupakabra, park

**17.30: Kulinarična delavnica za odrasle z Brino Kobal**, čokoladna tortica z belo čokolado, ganašem in slano karamelo, Leva dvorana Radovljiške graščine / Cookery Workshop for Adults with Brina Kobal, chocolate cake with white chocolate, ganache and salted caramel, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

**19.00: KUD KIKS improvizirana komedija**, Baročna dvorana Radovljiške graščine / KUD KIKS Improvised comedy (only in Slovene), Radovljica Manor



Ostanimo v kontaktu /  
Let's stay in contact

Vabimo vas tudi na naše druge dogodke:

- Festival Okusi piva Radovljica (6. in 7. junij)
- Četrtni na trgu (vsi četrtni v juliju)
- Poletni kino (petki in sobote v juliju)
- Kulinarična jesen in Mesec lokalnih menijev (oktober in november)
- December v Radovljici (december)



Obišči še več dogodkov v Radovljici /  
Come visit more events in Radovljica!

**Radol'ca**  
pristno sladka



## NEDELJA / SUNDAY 13. 4. 2025

**9.00 – 19.00: Naj pralina po izboru obiskovalcev**, Baročna dvorana Radovljiške graščine / Best »Chocolate Praline« based on visitors choice, Radovljica Manor

**9.00 – 19.00: Koktajl bar**, Baročna dvorana Radovljiške graščine / Cocktail bar, Radovljica Manor

**9.00 – 19.00: Foto točka**, park / Photo point, park

**9.00 – 19.00: Otroške kuharske delavnice s SIC Radovljica**, park / Children's Cookery Workshop with Radovljica High School of Hospitality and Tourism, park

**9.00 – 19.00: Lepotilni kotiček s Srednjo kozmetično šolo Radovljica**, park / Beauty corner with the Radovljica Cosmetics college, park

**9.00 – 19.00: Srednjeveški lunapark: leseni vrtljaki, lokostrelstvo, medena doživetja**, trg pred cerkvijo / Medieval amusement park: wooden carousel, archery, honey experiences, the square in front of the church

**09.30: Plesne predstave plesnih šol**, oder v parku / Dance performance, stage in the park

**10.00 – 18.00: Čokoladna ruleta**, nagradna igra, park / Chocolate roulette, prize game, park

**10.00 – 18.00: Čokolajž**, ustvarjalna delavnica, Plesna dvorana Radovljiške graščine / Čokolajž, creative workshops, Radovljica Manor

**10.00 – 18.00: Čokoladni mozaik**, ustvarjalna delavnica, Plesna dvorana Radovljiške graščine / Chocolate Mosaic, creative workshops, Radovljica Manor

**10.00: Kulinarična delavnica za otroke z Juretom Pavličem**, čokoladne palačinke s sadjem, Leva dvorana Radovljiške graščine / Cookery Show for Children with Jure Pavlič, chocolate pancakes with fruit, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

**10.00: Kulinarično doživetje za odrasle**, spajanje kave in čokolade, Baročna dvorana Radovljiške graščine (Koktajl bar) / Culinary Experience for Adults, pairing coffee and chocolate, Cocktail bar, Radovljica Manor (only in Slovene)

**10.00 – 12.00: Živi kip: čokoladni kip**, park / Live Statue, Chocolate statue, park

**10.00 – 12.00: Dominik Heštera**, akustični koncert, Baročna dvorana Radovljiške graščine / Acoustic concert, Radovljica Manor

**11.00 – 12.00: Dunking Devils: delavnice zabijanja na koš**, park / Dunking Devils: bouncing workshop, park

**11.00 – 17.00: Mini Planica**, park / Mini ski jumping, park

**11.00: Skrivnostna zgodba o čokoladnem napitku**, pripoved za otroke, Lekarniški in alkimistični muzej / The Mysterious Story of a Chocolate Drink, a children's tale, Pharmacy and Alchemy Museum (only in Slovene)

**11.00 – 14.00: Suhu cvetje**, ulični glasbeniki, vse lokacije / Street musicians, all festival locations

**11.00 – 17.00: Čokobarok**, zgodba o čokoladi, Baročna dvorana Radovljiške graščine / ChocoBaroque, a tale of chocolate, Radovljica Manor (only in Slovene)

**11.00 – 17.00: Poslikava obraza**, trg pred cerkvijo / Face painting, square in front of the church

**11.15: Kulinarična delavnica za odrasle z Brino Kobal**, čokoladna tortica z belo čokolado, ganašem in slano karamelo, Leva dvorana Radovljiške graščine / Culinary workshop for Adults with Brina Kobal, chocolate cake with white chocolate ganache and salted caramel, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

**12.00: PK Radovljica, zaključek dobrodelne dražbe**, oder v parku / Radovljica Swimming Club Charity Auction, stage in the park

**12.00: Pihalni orkester Lesce**, več lokacij / Lesce Brass Orchestra, different locations

**12.00: Pravljično – čokoladni angleški kotiček**, angleške pravljice z delavnico, Plesna dvorana Radovljiške graščine / Storytelling and workshop, Radovljica Manor

**12.30: Kulinarična delavnica za otroke z Brino Kobal**, čokoladni krekerji s soljo in semeni, Leva dvorana Radovljiške graščine / Cookery Workshop for Children with Brina Kobal, chocolate crackers with salt and seeds, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

**12.30: Kulinarično doživetje za odrasle**, spajanje kave in čokolade, Baročna dvorana Radovljiške graščine (Koktajl bar) / Culinary Experience for Adults, pairing coffee and chocolate, Cocktail bar, Radovljica Manor (only in Slovene)

**13.00: Dunking Devils**, atraktivni nastop, park / Dunking Devils performance, park

**13.00 – 15.00: Cirkuške delavnice**, park / Circus Workshops, park

**13.00: Skrivnostna zgodba o čokoladnem napitku**, pripoved za otroke, Lekarniški in alkimistični muzej / The Mysterious Story of a Chocolate Drink, a children's tale, Pharmacy and Alchemy Museum (only in Slovene)

**13.45: Kulinarična delavnica za odrasle z Vito Vybihal**, veganske sladice, Leva dvorana Radovljiške graščine / Culinary workshop for Adults with Vito Vybihal, vegan workshop, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

**14.00: Trkaj, Repki 2**, rap za otroke, oder v parku / Kids' rap, stage in the park

**14.00: Pravljično – čokoladni angleški kotiček**, angleške pravljice z delavnico, Plesna dvorana Radovljiške graščine / Storytelling and workshop, Radovljica Manor

**14.00 – 15.00: Dunking Devils: delavnice zabijanja na koš**, park / Dunking Devils: bouncing workshop, park

**14.00 – 16.00: Dominik Heštera**, akustični koncert, Baročna dvorana Radovljiške graščine / Acoustic concert, Radovljica Manor

**15.00: Skrivnostna zgodba o čokoladnem napitku**, pripoved za otroke, Lekarniški in alkimistični muzej / The Mysterious Story of a Chocolate Drink, a children's tale, Pharmacy and Alchemy Museum (only in Slovene)

**15.00: Kulinarična delavnica za otroke z Juretom Pavličem**, čokoladni štrukelj, Leva dvorana Radovljiške graščine / Cookery Show for Children with Jure Pavlič, chocolate štrukelj, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

**15.00: Kulinarično doživetje za odrasle**, spajanje gina in čokolade, Baročna dvorana Radovljiške graščine (Koktajl bar) / Culinary Experience for Adults, pairing gin and chocolate, Radovljica Manor (only in Slovene)

**15.00 – 18.00: Suhu cvetje**, ulični glasbeniki, vse lokacije / Street musicians, all festival locations

**16.00: Koncert Veseli Begunčani**, oder v parku / Concert by the Veseli Begunčani Ensemble, stage in the park

**16.00: Pravljično – čokoladni angleški kotiček**, angleške pravljice z delavnico, Plesna dvorana Radovljiške graščine / Storytelling and workshop, Radovljica Manor

**16.00 – 17.00: Dunking Devils: delavnice zabijanja na koš**, park / Dunking Devils: bouncing workshop, park

**16.15: Kulinarična delavnica za otroke z Brino Kobal**, unikatne čokoladne tablice, Leva dvorana Radovljiške graščine / Cookery Workshop for Children with Brina Kobal, creating unique chocolate bars, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

**17.00: Cirkuška predstava**, Klovn Aleksander, Vragolje, park / Circus show, park

**17.30: Kulinarična delavnica za odrasle z Juretom Pavličem**, zero waste goveja juha, Leva dvorana Radovljiške graščine / Culinary Workshop for Adults with Jure Pavlič, zero waste beef soup, Radovljica Manor (only in Slovene)\*

\* obvezna prijava na delavnico / application is required



## NAJ pralina 2025

### BEST Praline 2025

Poskusi  
in oceni!

Taste  
and  
vote!



V Radovljiški graščini poskusi vse 3 najbolj ocenjene praline in glasuj za svojo zmagavalko ter osvoji lepe nagrade.

You can taste the three winning chocolates in Radovljica Manor and choose your favourite!



Preizkusi svojo srečo na pravi čokoladni ruleti, unikatni mojstrvinini lokalne čokoladnice Molinet.

Try your luck at the real chocolate roulette, a unique masterpiece made by renowned local chocolate shop Molinet.